

KANSAINVÄLINEN MITTAKIRJA (1969)
INTERNATIONELLT MÄTBREV (1969)
INTERNATIONAL TONNAGE CERTIFICATE (1969)



Liikenteen turvallisuusvirasto on antanut tämän mittakirjan Suomen hallituksen puolesta vuoden 1969 kansainvälisen aluksenmittausyleissopimuksen määräysten mukaisesti. Yleisö-
 pimetus tuli voimaan Suomessa heinäkuun 18. päivänä 1982.

SUOMI
FINLAND

Utfärdat av Trafiksäkerhetsverket enligt bestämmelserna i 1969 års internationella skeppsmätningkonvention på Finlands regerings vägnar. Konventionen trädde i kraft i Finland den 18 juli 1982.

Issued under the provisions of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships 1969, and under the authority of the Government of Finland for which the convention came into force on 18 July 1982 by the Finnish Transport Safety Agency.

Aluksen nimi Fartygets namn Name of ship	Tunnuskirjaimet Signalbokstäver Callsigns	IMO No.	Rekisteripaikka/Kotipaikka Reg. ort/Hemort Port of registry/Home port	Päivämäärä * Datum * Date *
HARALD	OIWX	5412026	Helsinki	1962

- * Päivämäärä, jolloin köli laskettiin tai alus oli samankaltaisessa rakennusvaiheessa (2 artiklan 6 momentti) tai päivämäärä, jolloin aluksessa suoritettiin huomattava muutos tai uudistus (3 artiklan 2 momentin b kohta).
- * Datum för kölsträckning eller motsvarande byggnadsstadium (artikel 2, moment 6) eller det datum då fartyget undergått väsentlig ändring eller ombyggnad (artikel 3, moment 2 b).
- * Date on which the keel was laid or the ship was at a similar stage of construction (Article 2(6)) or date on which the ship underwent alterations or modifications of a major character (Article 3(2) (b)), as appropriate.

Päämitat metreissä/Huvuddimensioner i meter/Main dimensions in metres:

Pituus (2 artiklan 8 momentti) Längd (artikel 2, moment 8) Length (Article 2 (8))	Leveys (2 säännön 3 momentti) Bredd (regel 2, moment 3) Breadth (regulation 2 (3))	Mallisivukorkeus yläkanteen keskilaivan kohdalla (2 säännön 2 momentti) Malldjupet midskepps till övre däck (regel 2, moment 2) Moulded Depth amidships to upper deck (regulation 2 (2))
25,98	7,75	4,05

Aluksen vetoisuudet ovat:
Fartygets dräktigheter är:
The Tonnages of the Ship are:

Bruttovetoisuus:
Bruttodräktighet:
Gross Tonnage:

178

Nettovetoisuus:
Nettodräktighet:
Net Tonnage:

54

Tämä mittakirja on annettu todisteeksi siitä, että aluksen vetoisuudet on määrätty vuoden 1969 kansainvälisen aluksenmittausyleissopimuksen mukaan.

Härmed intygas att fartygets dräktigheter fastställts enligt bestämmelserna i 1969 års internationella skeppsmätningkonvention.

This is to certify that the Tonnages of this Ship have been determined in accordance with the provisions of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969.

Paikka ja aika
Ort och datum
Place and Date

Helsinki, 13.07.2012

Allekirjoitus
Underskrift
Signed

Okko Outinen
Inspector trainee



Maksu
Avgift
Fee

104,00 EUR

Palkkio
Arvode
Commission

-

No.	3666
FI	261/300/2012

Vetoisuuteen luetut tilat I dräktigheten inräknade utrymmen Spaces included in Tonnage						
Bruttovetoisuus Bruttodräktigheten Gross Tonnage			178		Nettovetoisuus Nettodräktigheten Net Tonnage	54
Tilan nimitys Utrymmets benämning Name of Space	Sijainti Belägenhet Location	Pituus Längd Length	Tilan nimitys Utrymmets benämning Name of Space	Sijainti Belägenhet Location	Pituus Längd Length	
Kannenalainen Under däck Underdeck		—	Nil			
Hatch	8 – 10	0,95				
Recess	14 – 18	2,10				
Deckhouse	18 – 40	11,30				
Funnel		1,90				
Deckhouse		3,90				
Nav. bridge	35 – 41	3,05				
Lukematta jätetyt tilat (2 säännön 5 momentti) Uteslutna utrymmen (regel 2, moment 5) Excluded spaces (regulation 2(5))			Matkustajien lukumäärä (4 säännön 1 momentti) Antalet passagerare (regel 4, moment 1) Number of passengers (Regulation 4(1)) hyteissä, joissa on enintään 8 makuusijaa i hytter med högst 8 kojplatser in Cabins with not more than 8 Berths			
Niiden edellä lueteltujen tilojen kohdalle, jotka käsittävät sekä suljettuja että lukematta jätettyjä tiloja, on pantu tähti (*). En asterisk (*) har fogats till de ovannämnda utrymmen som innehåller såväl slutna som uteslutna utrymmen. An asterisk (*) has been added to those spaces listed above which comprise both enclosed and excluded spaces.			muiden matkustajien lukumäärä antalet andra passagerare number of other passengers			
			Mallisyväys (4 säännön 2 momentti) Mallat djupgående (regel 4, moment 2) Moulded draught (regulation 4(2))			
Alkuperäisen mittauksen paikka ja päivämäärä Datum och ort för ursprungliga mätningen Date and place of original measurement			Turku 12.04.1994			
Viimeistä edellisen uudelleen mittauksen paikka ja päivämäärä Datum och ort för den senaste föregående ommätning Date and place of last previous remeasurement			Helsinki 03.05.1988			
Huomautuksia: Anmärkningar: Remarks:						
<p>The ship is remeasured according to article 3(2) (d) of the 1969 Tonnage Convention.</p> <p>The GROSS TONNAGE according to the measurement system previously in force to the measurement system of the International Convention on Tonnage Measurement of Ships, 1969 is: 204,52 RT, according to the regulations of OSLO – 47.</p>						

